



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Avril-Mai 1968

Vol. 1 No. 3

• 305 East 45th Street, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

COMMENT VOYAGER A LA MANIERE D'A.A.

Charles McC. de Dallas, effectue des voyages d'affaires dans "le Sud" et il nous raconte que l'un d'entre eux se déroula comme suit:

Tout d'abord, il assista au dîner d'Intergroupe du Comté de Dade (Floride). Ensuite, à San Juan, Porto Rico, il appela Abe F. qui organisa une réunion dans la chambre d'hôtel où il se trouvait.

A Curaçao, il appela Erwin, et avant minuit, 12 membres avaient appelé Charlie. Le lendemain Ed alla chercher Charlie et ils allèrent rendre visite à Mario (auquel son médecin avait assuré quatre ans auparavant qu'il n'avait plus que six mois à vivre). La seule réunion au programme était fixée au Vendredi - mais pour Charles, les A.A. organisèrent une réunion extraordinaire le Lundi. "C'était vraiment une merveilleuse sensation que de se sentir chez soi à quelques 8.000 miles de distance de chez soi", nous écrit Charles.

LETRE DU SALVADOR

De San Salvador, El Salvador, Aurelio nous écrit une belle lettre dans laquelle il nous raconte la façon miraculeuse dont il est arrivé à A.A. Après neuf mois pendant lesquels il n'avait cessé de boire, il cherchait un jour un endroit où pou-

SCEAU QUI INDIQUE L'APPROBATION DE LA CONFERENCE



Cette littérature est approuvée par la Conférence Générale de Services

Ce sceau, ainsi que les mots "approuvée par la Conférence" ne veulent pas dire que toute autre littérature d'A.A. ne soit pas approuvée. Les publications d'A.A. peuvent représenter des interprétations très valables du programme d'A.A., nous le savons tous. Mais elles ne sont que locales.

Cependant, le matériel portant ce sceau et cette légende a été révisé plus d'une fois par un grand nombre de bons membres d'A.A. de toute l'Amérique du Nord. Par conséquent, il représente autant qu'il l'est humainement possible l'opinion générale de l'Association prise comme un tout.

La Conférence n'approuve que le matériel considéré être utile à toute l'Association. Ce n'est ni quelque chose d'officiel ni quelque chose de définitif, et chaque membre d'A.A. pris individuellement n'est pas nécessairement obligé d'en accepter tous les mots. Sinon, ce ne serait plus A.A., n'est-ce-pas?

...Ainsi vous possédez des droits
d'auteur

Eh oui, tous les A.A. - y compris vous-même et n'importe quel autre membre - "possèdent" les droits d'auteur de nos Etapes et de nos Traditions.

En fait, ceux de toute la littérature d'A.A. "approuvée par la Conférence". Ceci comprend tous nos livres et brochures. Les droits d'auteur sont détenus par notre Conseil de Services Généraux en qualité de dépositaire en notre nom (et au nom des futurs membres), A.A. World Services, Inc. s'occupant activement de leur gérance. Pourquoi? Lorsque le Gros Livre fut écrit l'on considéra qu'il pouvait

voir passer la nuit car il y avait un gros orage. Pour s'abriter de la pluie, il entra dans une salle où plusieurs personnes étaient en train de bavarder. L'une d'entre elles le prit par la main et le conduisit à un endroit où plus de 300 hommes et femmes étaient réunis. Aurelio pensa que c'était là un syndicat. C'était dans le Groupe Central d'A.A. qu'il se trouvait!

L'on demanda s'il y en avait qui étaient là pour la première fois et Aurelio se leva avec d'autres. Il nous écrit lui-même "Ils me donnèrent une brochure que je garde encore, ils nous dirent que cette réunion était à notre intention, que nous étions les personnes les plus importantes ce soir-là, et qu'ils désiraient tous nous faire partager ce bonheur dont ils jouissaient, et depuis cette date, le 8 juillet 1964, je suis membre d'A.A., auprès de tous ceux que j'aime, jouissant de ce bonheur sans alcool. Je remercie Dieu pour avoir déchaîné cet orage et je me rappelle que lorsque je sortis, le ciel était clair et étoilé et je crois que Dieu était content car j'avais trouvé le chemin, le chemin de la vérité."

CONVENTIONS

La quatrième Convention Nationale d'A.A. du Guatemala aura lieu les 12 et 13 avril dans la ville de Coban Alta Verapaz. L'on nous écrit: "Nous avons compté deux jours à cause des grandes distances que certains auront à parcourir, mais néanmoins pour les membres d'A.A., il n'y a pas de distances, surtout pour des occasions pareilles". Nos meilleurs voeux de réussite!

Les 9, 10, 11 et 12 juin de l'année en cours sera célébré à Bucaramanga, Colombie, Amérique du

devenir une propriété importante. La propriété en fut donnée à notre Conseil (non lucratif) de façon à ce que le Livre ne puisse pas tomber entre les mains d'une affaire privée qui l'exploiterait, tandis que l'aide d'A.A. pourrait être obtenue gratuitement.

Il en résulte que les bénéficiaires de la distribution de la littérature d'A.A. sont versés au fonds de la Douzième Etape d'A.A. - celui qui permet au message d'A.A. d'être diffusé dans le monde par nos Services Généraux.

Nos droits d'auteur prennent de plus en plus de valeur chaque année au fur et à mesure qu'un plus grand nombre de personnes désire obtenir l'autorisation de réimprimer le matériel d'A.A. Celle-ci n'est accordée que dans le cas où le matériel publié apparaîtra dans un contexte qui contribuera à "diffuser le message".

Etant donné que nos droits d'auteur sont protégés par la loi, légalement, personne ne peut reproduire nos Etapes, nos Traditions ou n'importe quel texte d'A.A. sans autorisation préalable et sans mentionner le fait que les droits d'auteur sont détenus par A.A. -- c'est-à-dire par vous-mêmes.

L'ANNUAIRE DE 1968 EST DEJA PRET



Et sera envoyé à tous les groupes le 1^o avril - plus tôt que jamais. Il représente une association de 14.154 groupes à la fin de 1967.

Confidentiel.- Comme le spécifie sa nouvelle couverture bleue, l'Annuaire est confidentiel - à ne pas être employé comme liste postale à toutes fins différentes de celles d'A.A. Il ne peut être utilisé à aucune fin commerciale, par les membres d'A.A. ou les non-membres et ne peut être obtenu par ces derniers.

Anonymat.- Ceux qui utilisent l'Annuaire pour l'envoi de courrier aux fins légitimes d'A.A. doivent être mis en garde contre les négligences qui pourraient affecter l'anonymat des autres membres. Le terme Alcooliques Anonymes ou A.A. ne devrait jamais figurer sur une enveloppe, carte ou bande portant le nom d'un membre.

Les listes sont basées sur les cartes d'information de groupes envoyées aux Services Généraux avant le 1^{er} Décembre 1967. Cependant, si la carte de votre groupe nous est parvenue après les délais fixés, ne vous en faites pas; nos listes d'adresses ont été corrigées dans nos bureaux, mais il était cependant trop tard pour effectuer cette correction dans l'Annuaire.

LES ARTERES LOCALES DE LA VIE A.A.



(permission du A.A. Grapevine)

Notre quatrième Tradition nous rappelle qu'A. A. n'est pas autonome quand il s'agit d'affaires qui peuvent affecter les autres groupes.

Par exemple: lorsque le Groupe A, le seul existant dans la communauté fournit le service d'un numéro de téléphone que les alcooliques puissent appeler pour l'obtention de renseignements, ceci n'affecte que le Groupe A en lui-même. Mais lorsque le Groupe B est fondé, le deuxième de la communauté, le service téléphonique local affecte alors les deux groupes.

Les Groupes se partagent également les responsabilités d'autres services locaux--tels que l'échange d'orateurs pour les réunions de groupes, la publication de listes de réunions locales tenues à jour, le maintien du contact avec les hôpitaux, les médecins, le clergé, les fonctionnaires des institutions correctionnelles, les agences contre l'alcoolisme, les journaux, la radio et la télévision; l'organisation de réunions publiques combinées ou de réunions ouvertes spéciales ou encore sociales, ainsi que de bien d'autres services.

De même que chaque membre met en commun avec les autres A.A. ses expériences pour fortifier sa propre sobriété, ainsi, les groupes acquièrent une vigueur accrue en se partageant les responsabilités

Sud, le IX Anniversaire de l'arrivée du message rédempteur d'A.A. dans cette ville. A cette occasion, d'extraordinaires réunions de caractère public seront tenues dans la ville, dans le but de faire mieux connaître le programme d'A.A." Félicitations!

REMERCIEMENTS

"En ce qui concerne les progrès qu'A.A. a réalisés de mon temps, nous écrit Doreen de Canberra, Australie, je note avec plaisir le nombre croissant de jeunes et d'adultes d'âge moyen qui assistent maintenant aux réunions, remplaçant les personnes plus âgées qui semblaient être les seules à y arriver, il y a 13 ans, lors de mes premières visites - ainsi que l'élément international qui vient nous voir."

"Je ne trouve pas de mots adéquats pour décrire l'énorme dette que j'ai contractée envers A.A." écrit Marion, au sujet du mariage d'une de ses filles. En tant que Membre Isolé, il est difficile de repayer ne serait-ce qu'une toute petite partie de ce que je dois. La vie de groupe me manque. Il était tellement plus facile de discuter les problèmes, de travailler à la Douzième Etape, d'être secrétaire de groupe ou bien de ranger les chaises, vider les cendriers et faire la vaisselle. Je me demande si ceux qui ont la possibilité d'assister aux réunions d'un groupe se rendent vraiment compte de leur chance. Nous les Isolés devons beaucoup aux Services Généraux."

De quoi êtes-vous reconnaissants aujourd'hui?

* *

S.O.S!

Ecrivez-nous donc!

Les groupes du monde entier seront ravis de vous lire dans cette colonne!

des services locaux. La survivance des A.A. dépend de l'unité du mouvement à l'échelle locale aussi bien qu'à l'échelle personnelle et mondiale.

Quel est le fonctionnement des services d'A.A.

Comment les choses se passent-elles? Généralement, deux ou trois A.A. comprennent le besoin d'un service local spécifique et se mettent en rapport avec les différents groupes afin d'en faire l'examen. C'est ainsi que s'établit la conscience de groupe.

Si les groupes acceptent, chacun d'entre eux élit un membre qui participera aux activités de coopération entre les groupes et les représentera. Ces représentants se réunissent et choisissent les membres dont ils auront besoin pour effectuer les différentes tâches. Après examen des besoins locaux, ils pourront essayer d'organiser de nouvelles réunions de groupes, de rendre le parrainage plus effectif, d'établir des systèmes selon lesquels les nouveaux seront suivis.

Le plus souvent, le besoin le plus pressant est l'obtention d'un numéro de téléphone commun, maintenu par tous les groupes. Généralement, le coût d'un service de messages téléphoniques ainsi que les autres dépenses de l'Inter groupe sont partagés par tous les groupes qui bénéficient de ces services.

Comment un Bureau Central est-il formé

Au fur et à mesure que le nombre de groupes augmente, la demande de services croît proportionnellement. Lorsqu'il existe 15 ou 20 groupes, par exemple, le besoin d'un Bureau Central se fait souvent sentir, dans le but de travailler à l'objectif essentiel d'A.A.

Un tel bureau confère une place dans la communauté à A.A., et autant que possible, il serait nécessaire d'établir ce maillon essentiel du service. Parfois, le Comité de l'Inter groupe rotatif doit beaucoup chercher avant de trouver un local convenable, central, propre et économique dont les frais puissent être pris en charge par les groupes existants.

Ensuite, il lui faut employer un secrétaire pour s'occuper du travail quotidien et qui serait responsable vis-à-vis du Comité de l'Inter groupe ou Comité d'Organisation. Souvent, des employés bénévoles s'occupent, au bureau central, de répondre aux appels demandant de l'aide et ils sont heureux de pouvoir contribuer à ce service de la Douzième Etape.

Un Bureau Central est la façade que présente A.A. à la communauté et l'endroit où alcooliques et non-alcooliques viennent demander de l'aide. Un Bureau Central est donc une artère vitale du message d'A.A. Lorsque ces centres sont appuyés de façon adéquate par les groupes locaux du point de vue spirituel et financier, chacun d'entre eux prospère tout en se maintenant parfaitement autonome en ce qui concerne ses affaires internes. En outre, chaque groupe contribue à la forte impression d'ensemble exercée par A.A. sur la communauté, grâce à la conscience de l'Inter groupe ou Bureau Central, d'une façon nouvelle et merveilleuse - fussent-ils deux groupes ou quatre cent à travailler ensemble.

Nous vous souhaitons à tous un heureux
Printemps rempli de fleurs et dépourvu
d'avérés!

